

房藥大坎寧懇  
Cunningham Drug Stores  
Vancouver, B. C.

消痔藥膏  
PILOCARPINE  
不用割  
消痔藥膏或坐藥  
每六毫五—兩毫元二五  
支行在哥林比  
亞夾喜市定街

所務事  
(地址) 喜市定夾福街(即藏書樓對面) 第四層四百〇二至四百〇四號  
(代理) 何盈基  
交各民刑何盈基  
涉種文訴何盈基  
事文件訟何盈基  
宜件訟何盈基  
402-3-4 Dawson Building  
Vancouver B. C.  
Telephone Marine 4024

李福包醫皮膚病百日痊愈  
得此良藥斷無皮膚患之必要  
秘製環球唯一實驗包癒皮膚病膏 每盒式圓五  
此藥膏由羅浮山白鶴寺老僧人印田禪師傳授  
論任何皮膚病毒血毒癩癬及遠年諸般頑癬疥癩小兒胎毒癩癬除  
一概皮膚癢癢等症擦此藥膏立即止痛無癢肉痛者將此藥膏每日擦  
三次數日內包能痊愈若不愈即將原銀加倍奉回確有實驗非常之把  
握如無實驗敢請大嘗

諸君注意如有皮膚患者擦此藥膏勝過拜靈神  
本醫生醫務所寓哥林比街四號雲哥華旅館四號房  
代理處 金利源 國信公司 匯生源五大商店  
廣萬生 元發華棧  
通訊處 LEE FOOK, P.O. Box 65  
Vancouver, B.C. Can.

恭頌實效皮膚痛癢之良藥  
李福先生大醫前上月付來皮膚藥膏一盅照先生之藥擦患處十分應驗所  
有痛苦除去痊愈如此良醫之聖藥效驗予感先生之賜也目下吾有位弟前  
曾有粒毒症再請先生付來皮膚藥膏三盅每盅二元五角銀七元半勞先生  
付來應用由 C.O.D. 便安此請  
民國三十三年 十月廿六日 弟馬文付

恭頌良醫聖藥應驗如神  
弟患皮膚濕毒癢癢不堪經有數年之久如虫行蟻咬無法制止弟見大漢公  
報李福先生廣告有皮膚病者即購聖藥試用立見奇功再購數盒繼續擦  
之果然藥到病除弟深感先生之德愧無以報謹登數言俾同病者知所問  
津焉  
旅雲埠台山湯湖李長煒恭頌

恭頌李福先生之良藥  
▲踏破鐵鞋無處覓 ▲得來全不費心  
敢者弟日前雙手患皮膚濕毒所患之處干枯皮厚起白亮如蛇蟻脫去登  
層再復登層紅浮腫癢癢難堪經有年餘延請中西醫治用盡中西各  
藥俱皆罔效弟偶閱大漢公報李福先生之廣告有秘製皮膚病藥膏寄弟往  
李福先生處購得藥膏試用將他之藥膏擦後登時止痛立見奇功再購  
登時擦不數日將弟之痛苦癢癢消除痊愈之後至今有六個月之久現下弟  
之雙手比較以前更加異常軟滑弟經試用過此種皮膚良藥方知事實的確  
快過拜靈神不謬也拜靈神未有如此之快捷此頌  
旅雲埠增邑白石鄉郭慶良謹頌

君曾試用過幼嫩烟絲以自  
捲烟仔否? 應當試用之. 將  
感覺何等容易自捲. 何等快  
樂於吸此特殊優良且成熟之  
混合烟草也.



OGDEN'S  
FINE CUT  
LIVERPOOL

祖國新聞  
卅一年度行政成績  
國民政府行政院發表  
交通工具 造船完成原計劃百分之  
壹五〇 電工器材之發電機 完成  
原數字百分之八十 電動機達百分  
之壹六〇 變壓器達百分之壹〇五  
二 電表達百分之壹〇〇 八五  
電燈泡達百分之壹五〇 乾電池達  
百分之八三有奇 化學工業之燒  
成較三十年度增產壹二六噸  
化汽油較三十一年增產壹六五. 六  
六二加侖 純碱增產八四〇噸 紡  
織工業 棉紗增產二五八壹件 毛  
呢較三十年度增產一三二. 八二壹  
公尺

根據以上數字 無論國營民營工業  
不免影響若干工業產品之滯銷或  
減縮 去年政府為挽救鋼鐵與機器  
兩業之過剩現象 特添設軋鋼設備  
利用鋼鐵製造輕便軌條與其他軍  
需用品 以資銷納 並從事改良品  
質 按後方需要情形 以為生產之  
標準 壹面與各廠商簽立訂機專案  
籌撥經費 亦有成效 藉以解除  
各廠出品滯銷之危機 並統籌根本  
補救方針 以達成供銷調協 物盡  
其用之境

人力與物力 為抗戰  
之兩大基石 我國具有雄厚之人力  
如能善加啟導與集中 實能為  
不可侮之偉力 政府數年來對於人  
力動員 其主要目標 為鞏固組織  
加強運用 期求人人各在崗位  
各盡能力 或殺敵疆場 或効力後  
方 以切合國家之實際需要 去年  
政府除陸續辦理調整及民團團  
計工商團體管制外 並整頓人力實  
施之調查 以備統籌補充與合理分  
配 其他管制技術員 節制人力  
限制工資 均經分別擬定辦法  
充分執行 並頒發國民義務勞動法  
濟建設 其意義極為重大 我國社  
會組織 雖相去尚遠 而政府推  
進之決心 亦與時而俱增  
(未完)

胡耀之(各藥外埠加寄費五仙)  
皮膚濕毒藥膏 每盒二元二毫五  
治頑癬疥癩手爛脚爛因傷發諸  
皮膚癢癢 每盒二元二毫五  
皮膚風癢藥膏 每盒二元五  
主治因天氣而濕身或頭部手足發  
生之痒粒風核與夫一切皮膚癢癢  
諸症一搽即止此膏色白質滑味香  
搽後皮膚涼爽無痛苦  
經驗外痔藥膏 每盒二元二毫五  
經驗眼藥膏 每盒二元二毫五  
通訊 WOO YU GEE Box 1145  
代理處 裕泰號 Victoria, B.C.

亞洲旅館  
AH CHOW ROOMS  
139 Pender St. E.  
Vancouver, B.C.  
本旅館設在雲高華埠適中地點久蒙僑  
胞賜顧來往咸稱便利房舍寬敞牀褥雅  
潔汽爐溫暖冷熱水噴 溫泉浴室 近更  
改良裝修完備租價克己僑胞惠顧加意  
歡迎 電話 PA. 6962  
門牌片叮街東壹號馬金紫總堂樓下  
司理馬本步敬啟

藥(蝦)大根丸  
發育不全根短小每晚一服藥達丹田鼓吹根大成夜發  
育食丸一料偉大驚人六寸不等効驗如神若戰戰兢兢早  
牛吞吞丸一服左抗花紅右敬柳綠如龍似虎百戰百勝如  
蒙光顧請早購備貨存無幾絕市近期  
(扶鎗久戰丸) 每顆一元 一打 九元  
臨陣退縮君無防一類彈丸力抵抗遇敵交戰無退縮越戰  
越勇越強此丸藥力每服必應如不効原銀奉回  
(長期抗戰露) 每樽壹元 寄費五仙  
外搽鎗管 延長抗戰 彈無虛發 鎗鎗準繩  
(燃花戀情素) 每顆壹元 每打六元 兩打十元  
用素一類 置于口口 兩性親近 情如膠漆 永不忘  
君 用法有單說明  
(佳偶香素) 每顆壹元 每打六元 兩打十元  
佳偶未成 香素餽之 夫婿不和 香素解之  
情場失意 香素挽之 三角戀愛 香素奪之  
(實驗消痔丸) 每盒壹圓 每打拾圓  
主 肛門癢癢內外痔瘡大便痛苦 努力出腸頭 痔垂血下  
治 紅白痢症一服見功如不効原銀奉回  
(頑癬掃光水) 每樽二元 另加郵費一毛  
主治面部紅雲血癩 頸項牛皮頑癬 四肢對門濕癬  
週身疥癬 陰處癢癢風癬 此水清白 不污衣  
不爛肉 止癢殺菌 當堂見功 如不効 原銀奉回  
(通尿殺菌丸) 壹打三圓 兩打五圓 郵費壹毫  
每服一類 尋常通尿 搜羅菌質 盡從小便驅出 輕  
症三日其病若失 男婦咸宜 藥味清淡無瀉無嘔全無  
小便 無碍工作 保無絕嗣 如不効 原銀奉回  
◎代理 敬文氏丸散  
強大丸 加料十元 單料三元 雙料五元 九折  
挽奪造化丸 每盒六元 試用壹元五 九折  
長期抗戰丸 每百顆五元 現收三元  
Hen Sang Tong, 313 Main St. Vancouver, B.C.

黃一平醫生  
科全外內幼老婦男  
外感傳染 傷寒變症  
久年心痛 久年胆石  
久年胃病 跌打久積  
久年風濕 骨節疼痛  
陰陽虛弱 久年頑癬  
久年夜尿 皮膚各病  
生男有法 生女有術  
空函問症 筆金二元  
外埠買藥 諸君見諒  
藥品目錄 函索即寄  
醫務所設在亞細亞街四三號半(即  
蓮花旅館樓下)電話三九九二五  
Chinese Herbal Dispensary,  
43 1/2 Abbott St. Vancouver, B.C.

廣珍金器鐘鏢  
KWONG CHIN HO COMPANY  
39 PENDER STREET EAST  
VANCOUVER, B. C.  
PHONE PACIFIC 5816

雲埠天生堂謹啟  
A. Gerard Hirschberg.  
Toric Optical Co. Ltd.  
118 Hastings St. W.  
Pacific 8829

鄧良裝飾舖  
承接裱花紙油色及裝飾餐  
館商店工精價廉僑胞光顧  
請由磁鐵地址通知快捷安  
新工廠址  
157 E. Powell St.  
電話 PA. 2715

振拿羅電器公司  
各種電器用具大小燈  
胆新式日光燈筒發行  
在本埠市政廳電學工程師註冊批准  
接裝電火修理各種電機連工包料  
379 POWELL ST. MA. 0715  
Vancouver, B.C.

海記 HARRY'S NEWS STAND  
553 FISGARD STREET  
Victoria, B. C.  
PHONE EMPIRE 2915  
本埠發售 著名良藥  
膏丹丸散 化裝用品  
文房小具 畫報月報  
中西週刊 大華旬刊

PITMAN OPTICAL HOUSE  
605 Hastings St. West  
Established 1921  
店鏡眼明匹  
千省鏡戴  
萬華者匹  
計人比明  
算以詩眼

華友欲回家鄉者注意  
本銀行代理中國銀行 代理匯票  
非常妥當 現加改善 更為快捷  
匯價每國幣壹百元 伸換幣六元  
郵匯每張匯票收寄郵費八毫 電  
匯有中國銀行登記電匯號碼者 每  
次收費幣貳元五角 華友欲匯  
款回家者 可向本行或本行之域埠  
分行接洽 如因言語不便 請直向  
合生隆記司理陳景山君處詢問可也  
◎雲埠電話 Marine 2548  
◎域埠電話 Garden 1171  
電派路銀行啟

新到大帮布料  
精造趨時服裝  
旅館餐館用衣  
各款工人衣服  
家用線仔紗褲  
加長羊毛襪仔  
遠近僑胞惠顧  
批價特別相宜

Viaduct Drug Store  
Cor Main & Georgia Sts.  
Phone PACIFIC 6436  
Vancouver, B. C.  
壯陽及補血藥丸 (Person's Nerve Food)  
此是老牌藥丸每樽壹百粒價銀壹元  
風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy  
每樽壹元 及二元五角  
補腎藥水 Leland's Kidney Tonic  
每樽壹元 及二元五角  
藥單小心配合  
洗非林及晒相  
緬夾佐治街懷亞德藥房啟

HOTEL SUN AH  
(電話) MAR. 9064  
100 Pender St. East  
Vancouver, B. C.  
本社在華區  
房間空氣足  
床褥日一換  
樓下及浴室  
各界來住宿  
久暫由便  
寫信給車票  
請留心光顧  
司理 關邦健謹啟

駐溫哥華全坎洪門籌賑  
溫哥華公產籌辦處職員表  
處長 陳宜顯 林三合  
財政 薛聖接 謝志如 黃增業  
書記 張惠介 鄭煜南 簡國安  
監督 阮宗豪 吳國華 梅學  
外交 周玉生 司徒捷子 宋甘泉  
議長 林洪公 朱今石 陳翼耀  
宣傳 陳宜談  
勸捐員 全体洪門昆仲